

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 04-5501 / 104158  
AMG – Alu Metall Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Schmelzerei, Sand- und Kokillenguss, Instandhaltung, Q-Management  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
94 M, 4 F  
01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5502 / 104158  
AMG – Alu Metall Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Maschinenkernmacherei, Wärmebehandlung Gontenschwil + Menziken,  
QM-Durchleuchten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 6 F  
01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5517 / 103647  
Arfa Röhrenwerke AG, 4142 Münchenstein  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.01.2005–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5518 / 106101  
Dow Europe GmbH, Zweigniederlassung Freienbach, 8807 Freienbach  
Betabrace, Abfüllerei, Konfektion, Spedition  
dringendes Bedürfnis  
38 M, 18 F  
16.01.2005–15.01.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5523 / 107008  
A. & J. Stöckli AG, 8754 Netstal  
Thermoplast-Spritzgiesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 18 F  
09.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)
- 04-5527 / 106718  
Traveco Transporte AG, 8404 Winterthur  
Transportdisposition: Verlad von Frischeprodukten zum Transport ab 5 Uhr  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
09.01.2005–08.01.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5530 / 107780  
Schoeller-Textil AG, 9475 Sevelen  
Vorwerke, Weberei, Kontrolle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
16.01.2005–15.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5531 / 107780  
Schoeller-Textil AG, 9475 Sevelen  
Nassappretur, Waschstrasse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
16.01.2005–15.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5532 / 107902  
Grischa-Plast Kunststofftechnik AG, 7304 Maienfeld  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
09.01.2005–08.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5534 / 107805  
G. Streuli & Co. AG, 8730 Uznach  
Kommissionierung / Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 10 F  
30.01.2005–29.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5535 / 107364  
Ortlinghaus GmbH Gams, 9473 Gams  
Dreherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
02.01.2005–01.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5536 / 107424  
Grossenbacher Systeme AG, 9008 St. Gallen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
10 M, 10 F  
27.01.2005–26.01.2008 (Erneuerung)
- 04-5537 / 107342  
Aktiengesellschaft Cilander, 9230 Flawil  
Bleicherei und Mercerisation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
30.01.2005–29.01.2008 (Erneuerung/Änderung)

- 04-5539 / 102591  
Moser-Ingold AG, 3367 Thörigen  
Fabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2005–31.12.2007 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-5519 / 106886  
BTL Logistics AG, 8902 Urdorf  
Lager / Umschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M  
01.01.2005–07.03.2007 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-5520 / 110104  
BTL Logistics AG, 8952 Schlieren  
Lager / Umschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M  
01.01.2005–07.03.2007 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-5526 / 106718  
Traveco Transporte AG, 8404 Winterthur  
Transportdisposition: Verlad von Frischeprodukten zum Transport ab 4 Uhr  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
09.01.2005–08.01.2008 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- 04-5544 / 108365  
Camion-Transport AG Wil CT, 9536 Schwarzenbach SG  
Camion Transport Wil CT in Schwarzenbach  
besonderes Konsumbedürfnis  
32 M  
09.01.2005–31.12.2005 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 04-5514 / 106772  
Hertz AG, 8952 Schlieren  
Autovermietung Nauenstr. 33, Basel: Abgabe, Rücknahme und Kontrolle von  
Mietwagen  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
10.01.2005–09.01.2008 (Erneuerung)

- 04-5528 / 108386  
Fiber Seal (Ostschweiz) AG, 8593 Kesswil  
Technischer Aussendienst  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
03.02.2005–02.02.2008 (Erneuerung)
- 04-5533 / 107902  
Grischa-Plast Kunststofftechnik AG, 7304 Maienfeld  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
17.01.2005–16.01.2008 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 04-5495 / 110016  
Pronto Pizzakurier E. Akin, 8810 Horgen  
Pizzakurier  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 F  
01.10.2004–30.09.2007 (Neuerteilung)
- 04-5524 / 106910  
Coutts Bank (Schweiz) AG, 8022 Zürich  
Lerchenstr.: EDV-Produktion und Spedition, Buchhaltung, Wertschriften und  
Zahlungsverkehr, EDV-Unterhalt und Testläufe, Hauswart Brandschen-  
kenstr./Stauffacherstr.: EDV-Unterhalt und Testläufe, Hauswart  
besonderes Konsumbedürfnis  
44 M  
01.01.2005–12.01.2007 (Änderung)
- 04-5546 / 107287  
Fluka Production GmbH, 9471 Buchs SG  
Fabrikation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
22 M  
02.01.2005–01.01.2008 (Erneuerung)

**Ablehnung der Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- City Disc AG  
Laden im Bahnhof Neuchâtel  
kein besonderes Konsumbedürfnis  
Arbeitnehmerinnen oder Arbeitnehmer im Verkauf  
ab dem Zeitpunkt des Entscheides über das Inkrafttreten von Artikel 27  
Absatz 1<sup>ter</sup> ArG; Inkrafttreten aufgrund der Referendumsfrist ungewiss.

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 04-5476 / 108876  
Siemag GmbH, 7188 Sedrun  
Betrieb und Unterhalt der Schachtförderanlagen in Sedrun  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
02.01.2005–31.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 04-5492 / 107004  
Kalkfabrik Netstal AG, 8754 Netstal  
Kalkbrennerei Hydratanlage und Aufbereitungsanlagen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2005–05.01.2007 (Änderung)

## **Ausnahmebewilligung für Verlängerung der Arbeitswoche**

- Securitas AG, Regionaldirektion St. Gallen, 9001 St. Gallen  
Überwachung der Veranstaltung WEF 2005 und 2006 in Davos  
21.–29. Januar 2005 bzw. 20.–28. Januar 2006 (9 Tage in Folge) bis max. 75 AN  
24.–30. Januar 2005 bzw. 23.–29. Januar 2006 (7 Tage in Folge) bis max. 50 AN  
besonderes Konsumbedürfnis

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

28. Dezember 2004

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit